

2020年7月29日

学生各位

事務局長 河野 豪

夏季休業中の注意事項について

10月からの後期授業はすべての授業を対面授業で予定しています。しかしながら、先週から宮崎では新型コロナウイルス感染者が急増し、宮崎県は「感染注意地域」になっています。今後の感染状況を注視していかなければならない状況です。

そこで、学生の皆さんに次のことをお願いします。

- ・前回お願いした海外渡航の禁止
- ・やむを得ない場合を除き、「感染流行地域（7/26時点で東京・大阪・福岡・愛知）」その他感染が拡大している地域への旅行は控えること
- ・宮崎でのクラスター発生が夜の飲食店であることから、夜の飲食店・結婚式場等の3密の場所でのアルバイトはやらないこと
- ・後期の授業開始前にオリエンテーションを9/28から実施しますので、遅くとも3日前（9/25）までには宮崎に戻り、授業開始に備えること（健康観察のため）
- ・夏季休業中は、継続して体調管理に努め、外出時は必ずマスクを着用し、手洗い・うがいを励行すること

以上、後期の授業がスムーズに開始できるよう、皆さんの協力をお願いします。

July 29, 2020

To Students

Tsuyoshi Kawano
Administrative Director

Points of Caution for the Summer Holidays

We plan to offer all fall semester courses face-to-face from October. However, the number of cases of new coronavirus infection has risen acutely in Miyazaki in the last week, designating Miyazaki as an "Infection Caution Area". It is incumbent upon all of us to exercise vigilance with regard to the state of infection in the future.

With regard to the above, we would like to ask your cooperation as in observing the following policies.

- Travel overseas is prohibited
- Unless unavoidable, refrain from traveling to designated "Infection Outbreak Areas (Tokyo, Osaka, Fukuoka, Aichi as of 7/26)" and other areas where infection is spreading
- The cluster in Miyazaki occurred in bars and restaurants frequented at night and in wedding reception halls, therefore, please refrain from working part-time in such venues and venues where the three forms of density are likely to occur
- Orientation will be held on 9/28 for all students. Therefore, if you are from outside of Miyazaki Prefecture, please return three days prior (by 9/25) in order to give yourself time to monitor your health and prepare for the start of fall semester classes
- During the summer holidays, continue to monitor and manage your health, and remember to wear a mask when going out and to wash your hands and gargle regularly.

Thank you for your cooperation in ensuring the smooth commencement of fall semester classes.

2020년 7월 29일

학생 여러분

사무국장 카와노 츠요시

하계 휴업 중 주의 사항에 대하여

10월부터의 2학기(후기) 수업은 모든 수업을 대면 수업으로 예정하고 있습니다. 하지만 지난주부터 미야자키에서는 신형 코로나 바이러스 감염자가 급증하고, 미야자키 현은 「감염 주의 지역」이 되고 있습니다. 앞으로의 감염 상황을 주시해 가지 않으면 안되는 상황입니다.

그래서 학생 여러분에게 다음 사항을 부탁드립니다.

- 지난번 부탁드립니다 해외 출국(도항) 금지
- 어쩔 수 없는 경우를 제외하고, 「감염 유행 지역(7/26 시점에서 도쿄·오사카·후쿠오카·아이치)」 기타 감염이 확대되고 있는 지역으로의 여행은 삼가할 것
- 미야자키에서의 클러스터 발생이 야간 음식점인 점으므로 야간 음식점·예식장 등 「3 밀」 장소에서의 아르바이트는 하지 않을 것
- 2학기(후기) 수업 시작 전에 9/28부터 오리엔테이션을 실시하므로 늦어도 3일전(9/25)까지는 미야자키에 돌아와 수업 시작을 대비할 것(건강 관찰을 위해)
- 하계 휴업 중에 지속적으로 컨디션 관리에 힘쓰고 외출 시에는 반드시 마스크를 착용하며 손 씻기·가글 등에 힘쓸 것

이상, 2학기(후기) 수업이 원활하게 시작될 수 있도록 여러분의 협력을 부탁드립니다.